# The Albanian Language/ Gjuha shqipe



# for Invitees

# **Table of Contents**

Information About Albanian	p. 4
2. Albanian alphabet and sounds	p. 5
3. Greetings	p. 10
4. Useful phrases	p. 11
5. Phrases containing adjectives	p. 12
6. Other phrases	p. 13
7. Phrases used in a restaurant	p. 14
8. Directions	p. 15
9. Drinks	p. 16
10. Food	p. 17
11. Fruits	p. 18
12. Home items	p. 19
13. Clothing	p. 20
14. Colors	p. 21
15. Places	p. 22
16. Family relations	p. 23
17. Numbers 1 - 20	p. 24
18. 10 – million	p. 25
19. Months	p. 26
20. Days of the Week	p. 26
21. Saying welcome and responding	p. 27
22. How are you?	p. 27
23. Would you like a cigarette/coffee?	p. 27
24. What's your name? Where are you from?	p. 27
25. Thanks for coming. Good bye.	p. 27
26. Cheers! Bon appetite!	p.28
27. Exercises	p.29

# The text accompanies the following audio tracks:

•	AL_Albanian_Lesson_1.mp3	(Time: 1:53) (File Size: 1.73 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_2.mp3	(Time: 0:42) (File Size: 666 KB)
•	AL_Albanian_Lesson_3.mp3	(Time: 1:38) (File Size: 1.49 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_4.mp3	(Time: 3:14) (File Size: 2.96 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_5.mp3	(Time: 2:02) (File Size: 1.86 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_6.mp3	(Time: 1:48) (File Size: 1.65 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_7.mp3	(Time: 1:47) (File Size: 1.64 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_8.mp3	(Time: 1:29) (File Size: 1.36 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_9.mp3	(Time: 1:28) (File Size: 1.35 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_10.mp3	(Time: 1:09) (File Size: 1.06 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_11.mp3	(Time: 1:00) (File Size: 938 KB)
•	AL_Albanian_Lesson_12.mp3	(Time: 4:12) (File Size: 3.84 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_13.mp3	(Time: 1:34) (File Size: 1.44 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_14.mp3	(Time: 1:23) (File Size: 1.26 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_15.mp3	(Time: 1:53) (File Size: 1.73 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_16.mp3	(Time: 2:02) (File Size: 1.87 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_17.mp3	(Time: 2:24) (File Size: 2.20 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_18.mp3	(Time: 1:16) (File Size: 1.16 MB)
•	AL_Albanian_Lesson_19.mp3	(Time: 1:29) (File Size: 1.36 MB)

#### Information about Albanian

The Albanian language belongs to the family of Indo-European languages. It is one of the oldest languages, yet different from the others. Albanian language seems to have kept its own features from very ancient times. The earliest text in Albanian known so far is the "Baptizing Formula", written in 1462. Historically, unified national literary Albanian can be traced to 1908, when the decision was made to accept the Latin alphabet. Since 1972, the unified literary language remains the only one used in Albania and Yugoslavia.

Albanian language is spelled more or less phonetically. Each letter has a specific sound that doesn't change in the context, making its reading and writing rather easy. As a rule, Albanian spelling corresponds to the pronunciation of words quite directly. The alphabet has 36 letters, 29 consonants and 7 vowels. There are two main dialects, the *Geg* dialect in the North of Albania and the *Tosk* dialect in the South. In spite of the differences of the two main dialects, both spoken and written Albanian are understood by all Albanians. Education and mass media have facilitated this process. Today Albanian is spoken by about 10 million people around the world, 3.5 million in Albania, 3 million in Yugoslavia (Kosovo, Macedonian, Serb and Montenegro), over 1 million in Turkey, as well as large groups of Albanians in South Italy (known as Arbereshe), Greece, Europe, USA, Canada and Australia.

- Albanian is an inflected language, which means that grammatical endings play an indispensable role in the language grammatical system.
- Nouns can have either a feminine or masculine gender (the neutral gender isn't very common)
- Depending on their role in the sentence (such as subject or object, nouns change their endings. The different roles they play are called cases. Albanian has five cases: Nominative (subject), Accusative (direct object), Dative (indirect object), Genitive (possession) and Ablative (nouns following prepositions).
- Nouns can be either definite or indefinite. This is marked by their ending rather than an article like the English *the*. Even names of people and places can be definite. The capital *Tirana* could then be literally translated as *the Tiranë*.
- Adjectives change depending on the gender, number, definiteness and case of the noun they follow.
- Instead of the pronouns (*I work, you work, he she/it works, we work, you work, they work*), verbs use endings (*punoj, punon, punon, punojmë, punoni, punojnë*). The pronouns exist (*unë, ti, ai/ajo, ne, ju, ata/ato*) but are used only for emphasis.
- Compared to the English 14, Albanian only has 8 tenses whose use is very similar to their English equivalents.
- Another prominent feature or Albanian is its clitics e/i and their forms which have many different functions. One of the language's functions is the direct object pronoun: Unë e shoh. (I see it.) What may be confusing is that it is used even when the full object is there: Unë e shoh librin. (I see [it] the book.)

#### 

Albanian language has 36 letters, each presenting a different sound from the other. Nine letters are digraphs, which means they are written as a combination of two consonants but are considered to be a single letter. **Sh, th,** and others and are considered letters. Words beginning with them are listed separately in the dictionary.

Letter	Sound	Similar English Example sound		Meaning:
Аа	а	father	<i>father</i> anije	
Вb	b	boy	<b>b</b> a <b>b</b> ai	(father)
Сс	ts	ca <b>ts</b>	<b>c</b> opë	(piece)
Çç	t∫	<b>ch</b> arm	<b>ç</b> antë	(bag)
Dd	d	<b>d</b> oor	<b>d</b> erë	(door)
DH dh	ð	<b>th</b> ey	<b>dh</b> omë	(room)
Еe	3	<b>e</b> stuary	<b>e</b> ra	(wind)
Ëë	ә	<b>a</b> round	h <b>ë</b> na	(moon)
Ff	f	<b>f</b> oot	<b>f</b> lamur	(flag)
G g	g	<b>g</b> round	<b>g</b> oca	(girl)
GJ gj	-		mën <b>gj</b> es	(morning)
H h	h	<b>h</b> otel	hotel	(hotel)
Ti	i	interest	interesi	(interest)
Јj	j	<b>y</b> esterday	jeta	(life)
Kk	k	<b>c</b> ome	<b>k</b> ëmba	(foot, leg)
LI	I	little	lule	(flower)
LL II	L	fa <b>ll</b> , ca <b>ll</b>	Ilampa	(lamp)
M m	m	<b>m</b> orning	<b>m</b> otër	(sister)
Νn	n	noon	nëna	(mother)
NJ nj	η	new	një	(one)
Оо	0	all, or	<b>o</b> ra	(hour)
Рр	р	<b>p</b> arty	<b>p</b> unë	(work)
Qq	С		<b>q</b> eni	(dog)
Rr	r	remember	radio	(radio)
RR rr	R		ku <b>rr</b> ë (never)	
Ss	s	sister	<b>s</b> eminari	(seminar)
SH sh	ſ	<b>sh</b> all	<b>sh</b> umë	(many)
Τt	t	table	tavolina	(table)

TH th	θ	<b>th</b> ank you	<b>th</b> oni	(speak)
U u	u	c <b>oo</b> k, f <b>oo</b> t	ura	(bridge)
Vv	V	<b>v</b> ery	<b>v</b> era	(wine)
Хх	dz		xixë	(spark)
XH xh	d□	<b>j</b> oke	xhaxha	(uncle)
Υy	у		ylli	(star)
Zz	Z	zoo, zero	zogu	(bird)
ZH zh		plea <b>s</b> ure	<b>zh</b> urmë	(noise)

## 

# These pairs of sounds are particularly difficult and often wrongly interchangeably when used:

r	rr	I	II
kur (when)	kurrë (never)	<i>pula</i> (hen)	<i>pulla</i> (stamp)
xh	gj	q	ç
xhaxha (uncle)	<i>gjellë</i> (soup)	qen (dog)	<i>çelës</i> (key)

#### Sounds in Albanian Language

# (No Audio)

#### **Vowels**

Each of the vowels can be either short or long

Case	Name	Phonetic symbol	Note
Ëë	Ë	[ə]	It is similar to the first vowel in English <b>around</b> when short, and to the vowel of <b>burn</b> when long.
			për [pər] for hënë [hə: n]
Аа	A	It is similar to the English sound in <b>cut</b> when it is short, or <b>cart</b> when it is long.	
			mal [mal] mountain zanë [za :n] fairy
E e	е	It is very similar to the English sound as in <b>get</b> , <b>dead</b> , <b>set</b> etc. In Albanian it also has a long counterpart.	
			vesh [vε ∫] ear bletë [blε: t] bee
l i	i	[i]	It is similar to the English sound as in <b>hit</b> , or as in <b>meet</b> if it is long.
		L-2	mik [mik] friend pikë [pi:k] point
0 0	0	It is similar to the English hot when it is short, an thought when it is long.	
		b - d	sot [sot] today botë[bo: t] world
U u	It is similar to the English <b>bush</b> when short, and <b>moon</b> when long.		<u> </u>
			mbush[mbush] fill fushë[fu: ∫] field

#### **Consonants**

			consonant	

b[b], c[t], f[f], g[g], c[t], c[f], c[f]

 $n[\mathbf{n}], \quad s[\mathbf{s}], \quad sh[\hat{\mathbf{j}}], \quad v[\mathbf{v}], \quad xh[\mathbf{d}\square], \quad z[\mathbf{z}], \quad zh[\square]$ 

are like the initial English sounds in the following words: **book, church, foot, goal, jet, moon, note, sheep, vowel, judgement, zipe** and **pleasure**:

bukë [bu:k] bread sa [sa] how?

çfarë [t∫ far] what? shikoj [∫ ikoj] to see

<b>f</b> ik	[fik]	fig	<b>v</b> it	[vit]	year
<b>g</b> isht	[ <b>g</b> i∫t]	finger	<b>xh</b> ep	[ <b>d</b> εp]	pocket
<b>j</b> am	[ <b>j</b> am]	to be	zi	[zi]	black
<b>m</b> e	[ <b>m</b> ɛ]	with	<b>zh</b> urmë	[ u:rm]	noise
<b>n</b> esër	[ <b>n</b> ɛsər]	tomorrow			
2.					
p[ <b>p</b> ],	t[ <b>t</b> ], d[ <b>d</b> ],	, k[ <b>k</b> ]			
•		ir English counterparts but a are similar to <b>p, t, d</b> and <b>k</b> i	•		•
<b>p</b> enë	[ <b>p</b> εn]	pen	<b>d</b> erë	[ <b>d</b> ɛr]	door
<b>t</b> ani	[tani]	now	<b>k</b> okë	[ <b>k</b> o:k]	head
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	,	ke the initial sounds in the E	inglish word <i>i</i>	new.	
njeri	[ <b>η</b> εri]	person			
4 b[b]io w	on, cimilar to t	ho English as in boad, boot	t oto		
	•	he English as in head, heat	i, eic.		
humb	[ <b>h</b> umb]	lose			
		nilar to English in <i>think</i> and ntally, that is, you put the tip	• •		
thumb	[ <b>\theta</b> umb]	sting	dhe	ue between t [ðε]	and
ulullib	[ <b>G</b> ullio]	Sung	une	[30]	and
<b>6</b> . c [ <b>ts</b> ] is	pronounce by	trying to produce at the sa	me time the s	sound [t] and	[s] whereas
	•	trying to produce at the sar			
ca	[ <b>ts</b> a]	some	xixë	[dzi:dz]	spark
	[]			[]	
<b>7.</b> q [ <b>c</b> ] an	d gi [ <b>gi</b> ] are tw	vo consonants that do not e	xist in English	٦.	
qaj	[ <b>c</b> aj]	cry	gju	[gju]	knee
. ,	. ,,	·	<b></b>	10, 1	
<b>8.</b> r[ <b>r</b> ] is a	single trill, wh	ereas rr [ <b>R</b> ] involves more t	han one trill.		
risk	[risk]	risk	rregull	[ReguL]	order
9. I[I]is pro		larly to <b>I</b> in <i>leaf</i> or <i>long</i> , wh	ereas <b>II[L]</b> is r	nore like the	final sound in
lojë	[lo:j]	game	lloj	[Loj]	kind

#### Syllables and word stress

According to the number of vowels, Albanian words may consist of one, two, three or more syllables. In the Albanian language the position of the word stress is not fixed. In some words the stress falls on the first syllable: Ti=you. In others, it falls on the last syllable: Partia = party. There are words with the stress falling on the middle syllable: Punë-a = work. It is advisable to pay attention to the stress when memorizing Albanian words. Word stress in Albanian is more emphatic than in English; the stressed syllable is articulated with much greater force than the unstressed one, therefore lengthened.

In general, in Albanian the main stress falls on the last word of a phrase, on the last stem of a compound word, and on the last syllable of a polysyllabic word. Although this holds for the vast majority of words in Albanian, some of them do not obey this general principle.

近 Lesson 3: Greetings	Përshendetje
Welcome!	Mirë se vini!
Hello!	Përshëndetje
Good morning!	Mirëmëngjes!
Good afternoon!	Mirëdita!
Good evening!	Mirëmbrëma!
Good bye!	Mirupafshim!
Please!	Ju lutem!
Excuse me.	Më falni
Thank you (very much)!	Faleminderit (shumë)!
Yes	Ро
No	Jo

#### 法 Lesson 4: Useful phrases

#### Shprehje të përdorshme

Where are you from? Nga jeni ju?

I am from the United States. Unë jam nga Amerika.

I am American. Unë jam amerikan.

Where do you live? Ku banoni ju?

I live in ... Unë banoj në...

How are you? Si jeni ju?

Fine, thanks! Mirë, faleminderit!

What do you do? Cfarë pune bëni ju?

I am a volunteer. Unë jam vullnetar.

I speak only English. Unë flas vetëm anglisht.

I don't speak Albanian. Unë nuk flas shqip.

What time is it? Sa është ora?

Please, speak more slowly. Flisni më ngadalë, ju lutem,

Please, speak more loudly. Flisni me zë më të lartë,ju lutem.

I understand... Unë kuptoj...

I don't understand. Unë nuk kuptoj...

Repeat it, please. Përsëriteni, ju lutem.

Write it down, please. Shkruajeni, ju lutem.

	Shprehje mbiemrore
I am	Unë jam
hungry	i/e uritur
full	i/e ngopur
thirsty	i/e etur
busy	i/e zënë
free	i/e lirë
tired	i/e lodhur
sick	i/e sëmurë
thirsty	i/e etur
happy	i/e lumtur
sad	i/e trishtuar
glad	i/e gëzuar,
angry	i/e zemëruar

The prefix i is used when the speaker is a man and e is used for women.

∴ Lesson 6: Other phrases	Shprehje të tjera
I need help.	(Unë) Dua ndihmë.
Look out!	Kujdes!
Listen!	Dëgjoni!
Can you help me?	Mund të më ndihmoni?
Can you tell me?	Mund të më tregoni?
I am looking for	Po kërkoj
I want to go	Unë dua të shkoj
I know	(Unë) E di.
I don't know	(Unë) Nuk e di.
I think so.	(Unë) Mendoj kështu.
I don't think so.	(Unë) Nuk mendoj kështu.
I believe, yes.	(Unë) Besoj se po.
I don't believe.	(Unë) Nuk besoj.

∴ Lesson 7: Phrases used in a	Shprehje të përdorura në restorant
restaurant	
I want a coffee	(Unë) Dua një kafe.
I don't want	(Unë) Nuk dua
I want to eat.	(Unë) Dua të ha.
I want to drink	(Unë) Dua të pi.
I don't want to eat/drink	(Unë) Nuk dua të ha/pi.
I like it.	Më pëlqen.
I don't like it.	Nuk më pëlqen.
This is good.	Ky/kjo është e mirë.
This is not good.	Ky/kjo nuk është e mirë.
How much is this?	Sa kushton kjo?

近 Lesson 8: Directions	Drejtime
Where is the?	Ku është?
On the left	Në të majtë
On the right	Në të djathë
Straight-ahead	Drejt
Near by	Këtu afër
Not far from here	Jo larg nga këtu
Above	Sipër
Down the village	Poshtë fshatit
Behind	Prapa

近 Lesson 9: Drinks	Pije
water	ujë
coffee	kafe
tea	çaj
milk	qumësht
juice, lemonade	limonatë
mineral water	ujë mineral
wine	verë
beer	birrë
raki	raki

汶 Lesson 10: Food	Ushqim
sugar	sheqer
salt	kripë
bread	bukë
salad	sallatë
meat	mish
cheese	djathë
butter	gjalpë
egg	vezë

近 Lesson 11: Fruits	Fruta
grape	rrush
fig	fik
watermelon	shalqi
melon	pjepër
peach	pjeshkë
pear	dardhë

	Artikuj shtëpiak
glass	gotë
cup	filxhan
spoon	lugë
fork	pirun
knife	thikë
plate	pjatë
table	tavolinë
chair	karrige
door	derë
window	dritare
bed	krevat
bed sheet	çarçaf
blanket	batanije
pillow	jastëk
home	shtëpi
hotel	hotel
floor	kat
room	dhomë
bathroom	banjë
toilet	banjë
toilet paper	letër higjenike
soap	sapun
towel	peshqir
shampoo	shampo
kitchen	guzhinë
bedroom	dhomë gjumi
dining room / sitting room	dhomë ngrënje / dhomë ndenje

近 Lesson 13: Clothing	Veshje
pants	pantallona
blouse	bluzë
shirt	këmishë
dress	fustan
skirt	fund
shoes	këpucë
sandals	sandale
slippers	shapka
boots	çizme
jacket	xhaketë
coat	pallto

注 Lesson 14: Colors	Ngjyra
red	i/e kuqe
white	i/e bardhë
black	i/e zezë
yellow	i/e verdhë
green	i/e gjelbër
dark blue	blu
sky blue	i/e kaltër
grey	gri
brown	kafe

近 Lesson 15: Places	Vende
village	fshat
town	qytet
shop	dyqan
street	rrugë
building	ndërtesë
flat	pallat
library	biblotekë
restaurant	restorant
school	shkollë
student	nxënës
cultural palace	pallati i kulturës
municipality	bashki
commune	komunë
office	zyrë

泣 Lesson 16: Family relations	Lidhjet familjare
mother	nënë
father	baba
sister	motër
brother	vëlla
daughter	e bija
son	i biri
grandmother	gjyshja
grandfather	gjyshi
niece	mbesa
nephew	nipi
mother-in-law	vjehrra
father-in-law	vjehrri
sister-in-law	kunata
brother-in-law	kunati

★ Lesson 17: Numbers 1 - 20	Numrat 1-20
0	zero
1	një
2	dy
3	tre
4	katër
5	pesë
6	gjashtë
7	shtatë
8	tetë
9	nëntë
10	dhjetë
11	njëmbëdhjetë
12	dymbëdhjetë
13	trembëdhjetë
14	katërmbëdhjetë
15	pesëmbëdhjetë
16	gjashtëmbëdhjetë
17	shtatëmbëdhjetë
18	tetëmbëdhjetë
19	nëntëmbëdhjetë
20	njëzetë

	10 - million
10	dhjetë
20	njëzetë
30	tridhjetë
40	dyzetë
50	pesëdhjetë
60	gjashtdhjetë
70	shtatëdhjetë
80	tetëdjetë
90	nëntëdhjetë
100	një qind
1000	një mijë
1,000,000	milion

Learning how to count in thousands is especially important because most people still give prices in the so called 'old Lekë' by adding one extra zero.

	Muajt
January	Janar
February	Shkurt
March	Mars
April	Prill
May	Maj
June	Qershor
July	Korrik
August	Gusht
September	Shtator
October	Tetor
November	Nëntor
December	Dhjetor
(No Audio)	
Days of the week	Ditët e javës
Monday	E hënë
Tuesday	E martë
Wednesday	E mërkurë
Thursday	E enjte
Friday	E premte
Saturday	E shtunë
Sunday	E diel

#### Dialogs (no audio)

# Saying welcome and responding

Mira: Mirë se vini!

Beni: Mirë se ju gjeta!



# How are you?



Mira: Si jeni?

Beni: Mirë ,faleminderit! Po ju?

Mira: Mirë, faleminderit!

# Would you like a cigarette/coffee?

Mira: Doni një cigare?

Beni: Jo, faleminderit.

Mira: Doni një kafe?

Beni: Po, faleminderit.



What's your name? Where are you from?

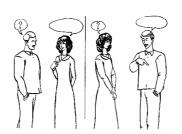
Beni: Unë quhem

Arben Marashi.

Po ju si quheni?

Mira: Unë quhem Mira

Luca.



Mira: Nga jeni ju?

Beni: Unë jam nga Lezha.

Po ju?

Mira: Unë jam nga

Tirana, unë banoj në

Tiranë.

Thanks for coming. Good bye.

Mira: Faleminderit që erdhët.

Shpresoj të shihemi së shpejti.

Beni: Mirupafshim!

Mira: Mirupafshim!



# Cheers! Bon appetite!



# Gëzuar! Të bëftë mirë! Ju bëftë mirë!

_	
Exerc	1222
ヒハしこ	1303

#### Choose the correct answer.

- 1. When someone greets you saying 'Mirë se vini" what is the correct reply?
  - a. Faleminderit
  - b. Mirë se ju gjeta
  - c. Mirupafshim
- 2. "Unë jam nga Amerika" is the correct reply to:
  - a. Si jeni?
  - b. Nga jeni ju?
  - c. Doni nje kafe?
- 3. What would you like to drink?
  - a. Rrush
  - b. Gotë
  - c. Ujë
- 4. Si jeni?
- a. Jo shumë mirë
- b. Mirë
- c. C'ka
- 5. What do you use to greet someone?
  - a. Mirëmëngjes
  - b. Mirëdita
  - c. Mirëmbrëma

#### Fill in the blanks.

Phrases from the dialogue

1.	Unë	John Smith.
2.	Doni	_ kafe?
3.	Unë	Tirana.
4.	, fa	leminderit!
5.	Unë	_ në Tiranë.
6.		që erdhët.
7	Të bëftë	1

8. \_\_\_\_\_ të shihemi së shpejti.

1.	Unë nuk shqip.
2.	Kjo e mirë.
3.	kushton kjo?
4.	Unë vullnetar.
5.	Flisni më ngadalë, ju
6.	Cfarë puneju?
7.	Jo nga këtu
8.	Unë të pi.

## Find the word that does not belong to the group:

- 1. Drinks
  - a. Verë
  - b. Qumësht
  - c. Vezë
- 2. Clothes
  - a. Fustan
  - b. Fshat
  - c. Këpucë
- 3. Fruits
  - a. Shalqi
  - b. Pjeshkë
  - c. Gjalpë
- 4. Weekdays
  - a. E hënë
  - b. E enjte
  - c. E kuqe